

DEUS TI SALVET MARIA

Au maestro Orlando Pittau
et à la Scola Cantorum Villa del Mas

Texte traditionnel Sarde

Patrick RUTGÉ

S.

1. De - us ti sal - vet Ma - ri - - - - a,
2. Su De - us on - ni - po - ten - - - - te
3. Be - ne - it - ta - e lau - da - - - - da

A.

1. De - us ti sal - vet Ma - ri - - - - a, *Court* chi ses de
2. Su De - us on - ni - po - ten - - - - te cun te - gus
3. Be - ne - it - ta - e lau - da - - - - da su - bra tot -

T.

1. ti sal - vet Ma - ri - - - - a,
2. De - us on - ni - po - ten - te,
3. Be - ne - it - tae lau - da - da,

B.

pie - - - - na, De gras - sias
ta - - - - du, Pro chi - la
rio - - - - sa, Mam - ma

gras - si - as pie - - - - na,
est - is - ta du,
- tu glo - rio - - - - sa,

de gras - si - as pie - - - - na,
te - gus est is - ta du,
so - bra tot - tu glo - rio - sa

pie - na, De gras - sias
is - ta du, Pro chi - la
glo - rio - - - - sa, Mam - ma

11

ses sa ve - na, ei sa cur - ren - - - - te.
pre - ser - va - du im - ma - cu - la - - - - da.
 fiz - zaei spo - sa de su Se - gno - - - - re.

ses sa ve - na,
pre - ser - va - du
 fiz - zaei spo - sa

ses sa ve - na, ei sa cur - ren - - - - te.
pre - ser - va - du im - ma - cu - la - - - - da.
 fiz - zaei spo - sa de su Se - gno - - - - re.

ses sa ve - na, ei sa cur - ren - - - - te.
pre - ser - va - du im - ma - cu - la - - - - da.
 fiz - zaei spo - sa de su Se - gno - - - - re.

16

In su.
 In su.
 In su.
 In su.

* la liaison est pour le « nos » du 5^{ème} couplet

4
 Beneit tu su fiore
 ch'est fruttu de su sinu,
 Gesus fiore divinu,
 Signore nostru.

5
 Pregade a fizu ostru
 pro nois peccadores,
 chi tottu sos errores
 nos perdonet.

6
 Ei sas grassias nos donet
 in vida e in sa morte,
 Ei sa dicioza sorte,
 in paradisu.

Concernant la traduction de cette œuvre, nous vous proposons de vous référer plus simplement à une traduction de l'Ave Maria.